

المروي له في كتاب ربيع الأبرار ونصوص الأخبار للزمخشري (ت ٥٣٨ هـ)

أ. د. صادق جعفر عبد الحسين
الباحث م. م. خالد رحيم بايش
جامعة ذي قار / كلية الآداب

الملخص :

أنَّ أهمية المروي له في النصوص السردية لم تكن أقل أهمية من الراوي فإذا كان الراوي يمثل طرف الأرسال فإنَّ المروي له يمثل الطرف المستقبل في العملية السردية ، فهو المكون الثالث في الخطاب الأدبي والذي يؤدي إلى استمرارية العمل وتكامله ، لذا لابد من تواجد المروي له داخل العملية السردية متخيلاً كان أم حقيقاً ، مما يحفز هذا الأمر الراوي ويساعده على مواصلة كتابة الأحداث عن طريق مستويات مختلفة .

Abstract

shows that Alzamakshari re wrote in many colors and that the reader finds what is needed and that this Composition is not complicated but Simple and gives results

المقدمة :

إذا كان الراوي من يسرد الأحداث في الخطاب الروائي فإنَّ ((المروي له هو من يلتلقها))^(١) . لذا يمثل المروي له مكوناً أساسياً من مكونات العملية السردية ، فهو الشخص الذي يسرد له^(٢) . ونرى من هذا الاهتمام بالراوي كونه عنصر إرسال في النصوص السردية ، يؤدي إلى الاهتمام بالمروي له ؛ لأنَّه يمثل في العملية التواصيلية الطرف الآخر ، من خلال علاقة تبادلية بين الراوي والمروي له^(٣) . ويرى فيه النقاد قارئاً متواهماً يقع بالضرورة على المستوى القصصي نفسه الذي يقع فيه الراوي^(٤) .

كما عرَّف برينز المروي له فهو ذلك القارئ أو السامع الذي تسرد إليه القصة ، وهو ليس فرداً واحداً ، بل ينبغي أنَّ يحتوي النص على ما يشير من أشاره واضحة إلى إنَّ هذه القصة قد تكون موجهة إلى قارئ معين أو جمهور من المتكلمين ، ويرى أنَّ المروي له قد يكون شخصية ذات وجود فعلي داخل العملية السردية ومشاركة في بناء الأحداث وتطورها^(٥) .

فالمروي له هو المتكلمي لما يرسله الراوي ، سواء كان شخصية ظاهرة ضمن البنية الإخبارية أم كائناً مجهولاً^(٦) . لذا يمثل هو والمروي صورتان سرديتان يتم التعرف عليهما بواسطة الخطاب السردي^(٧) . ومما تجدر الإشارة إليه أنَّه ينبغي التفريق في الدراسات السردية بين القارئ الحقيقي والقارئ الضمني ، فالقارئ الحقيقي هو أنسان من لحم ودم ويكون منفصلاً ومستقلاً عن النص السردي ، أمَّا القارئ الضمني ، فهو يستشهد به في غالب الأحيان ويميل إلى أنَّ يبتعد من ذهن ، الناقد نفسه فإنَّ حُكم الناقد قد يكون شح وفُقد من النصوص الكثيرة التي يتناولها الناقد نفسه ، إذ يجب على القارئ الضمني أنَّ يكون له سنن مطابق لسنن المؤلف^(٨) . فهو يشاطرهم المقاصد المتضمنة في هذه العملية ، إذ إنَّه يلتقي مع المروي له في تواجدهما داخل البنية السردية إلا أنه يمثل كائناً من الخيال يوجد لحظة قراءة النص السردي^(٩) . وفضلاً عن كون المروي له شخصية خيالية ، فقد يكون أحياناً فكرة معينة أو قضية ما أو حتى مجتمع

بأكمله يسعى القاص إلى مخاطبته عبر التخييل الفني^(١٠). وفي أحيان أخرى يكون المروي له شخصية رئيسية أو ثانوية في السرد لها وجودها الفعلي وتكون مشاركة في الأحداث تكفي بدور المراقبة فقط^(١١). لذا يحتل المروي له أهمية بالغة في العمل السردي فهو ((من يحدد قليلاً في بعض الحالات والظروف نوعية ما يريد أن يسرد عليه))^(١٢). وهذه الأهمية الكبيرة نتيجة لتأديته العديد من الوظائف منها تحقيقه للصلة بين المروي وهو النص الأدبي وبين القارئ^(١٣). وهذا ما جعل النصُّ الخبري وقيمة الحكاية تعتمد على المقدار الذي تتجزءه من رغبة المتألق في الإشباع الخبري^(١٤). لذا فإنَّ تأليف أي قصة أو كتاب ليس أمراً خاصاً بالمؤلف فحسب ، وإنما على القارئ أنْ يُصبح بالنسبة لنصبيه من هذا العمل الأدبي روائياً هو الآخر .

فضلاً عن توضيحه ((لبعض أنواع المفهوم في النص ، أو إعادة تأكيد وتسويغ الأفعال لبعض الشخصيات ويسهم ، في تطوير الحركة ، ويساعد على تأسيس الإطار السردي))^(١٥). وقد أعطاه بعض الباحثين أهمية كبيرة من خلال ما يحده مسبقاً من نوعية النص الذي يسرده له^(١٦). لذا قدم الناقد جيرالد برنس دراسته (مقدمة لدراسة المروي له في السرد) ، نشرها بين عام ١٩٧١ ، ١٩٧٣ - أشاره فيها إلى أنَّ الدراسات النقدية ابتدأءاً من هنري جيمس وانتهاءً بتوثيق قد اشتغلت على تبيان ومعالجة المظاهر المختلفة للراوي في النثر الخيالي والشعر ، والأدوار المتعددة والمختلفة التي ينهض الراوي بادائها داخل النص السردي ، دونما الإشارة إلى الدور الذي يلعبه المروي له في الخطاب السردي ، إذ يرى برنس أنَّ السرد بأسره ، سواء أكان شفوياً أم مكتوباً ، وسواء أكان وقائع حقيقة أم أسطورية ، وسواء أكان يحكي قصة أم يروي سلسلة بسيطة من الأفعال في وقت محدد لا يفترض راواً معييناً فقط ، بل يفترض مروياً له أيضاً ، فإذا كان الراوي هو من يسرد الأحداث فإنَّ المروي له هو من يتناقلاها ومن ثم يكون إنتاج السرد لأجله ، فهو الشخص الذي يسرد له ، ويراه النقاد قارئاً متواهماً في الغالب^(١٧). وكذلك يرى الدكتور عبد الله إبراهيم أنَّ اهتمام النقاد المتأخر بالمرؤي قد جعل من البحث في البنية السردية موضوعاً له أهمية أكثر من قبل ، نظراً إلى استكمال أركان عملية الإرسال الأساسية من راوٍ ومرؤٍ ومرؤ له^(١٨). في حين يرى سعيد يقطين أنَّ هذا التعدد في المروي له ينتج عنه تعدد في رؤيته للمرؤي الواحد^(١٩). لذا لا يقتصر المروي له في ظهوره على شكل واحد بل يختلف من نص سردي إلى آخر ، فقد يأتي المروي له مفرداً أو معتمداً ومخاطبتهن تتم عن طريق راوى واحد ، وهذا التعدد في المروي له يفترض بدوره وجود قراءات متعددة للعمل السردي ينتج عنها دلالات متعددة ومتوعة من قبل هؤلاء القراء^(٢٠).

ويرى بعض الباحثين أنَّ وظائف المروي له تقسم على نوعين من الوظائف فكرية وبنائية فال الأولى تتعلق بالتألُّف والتألُّيل والاقتراب والتعليق ومعارضة وجهة النظر ، أما الأخرى فهي في السرد والمحافظة على استمراره والتمتع به ، فضلاً عن التأثير والتكييف وضبط أجزاء النص^(٢١). ومن أشكال المروي له ما يطلق عليه المروي له الممسرح ، والآخر هو المروي له غير الممسرح . ولكل من هؤلاء سماته الخاصة ، وفي ضوء كتاب ربيع الأبرار ونصوص الأخبار لزمخشري نبينه على وفق الآتي :

أ - أنواع المروي له :

١ - المروي له الممسرح :

ونقصد بها تلك الشخصية الموجودة في داخل بنية النص السردي لها ملامح وصفات محددة ولها معرفة كسائر شخصيات القصة وتصغي للراوي وتلتقي منه^(٢٢). ويبرز في ((النص الروائي كشخصية تشاهد وترافق الأحداث وتشارك فيها))^(٢٣). إذ يمثل هذا المروي له واحداً من شخصيات القصص ، يستمع إلى الراوي ويتلقى منه ، وهو بخلاف المروي له غير الظاهري إذ يكون واضحَ الملامح محددَ القسمات

ويبرز في النص الروائي كشخصية ترافق وتشاهد الأحداث أو تشارك فيها ^(٤). قد تكون شخصية لها وعي جمعي وشهرة كافية تأخذ ، مكانها في متن النص صراحةً ، أو تكون شخصية ليس لها وعي جمعي فنجد الرواية ، وهو يحاول أن يضمن النص بعض معطيات تلك الشخصية ليكون المتنقى أو القارئ ملماً بأشياء عن معالمها مما يتسرّح المروي له في النص ^(٥) إذا خطبه الرواية بضمير المخاطب أو شخص جنسه ^(٦). ومن النماذج الخبرية التي يتمظهر فيها المروي له بصفته المسرحة في كتاب ربيع الأبرار ونصوص الأخبار لزمخشري خبره الآتي : ((ما زح الفرزدق بلا ، فنم بلالبني تميم ومدح أبا موسى ، فقال الفرزدق : والله لو لم يكن لأبي موسى إلا فضيلة واحدة لكتفه . قال : وما هي ؟ قال : حجامته . قال بلال : قد فعل ذلك لحاجة رسول الله إلى ذلك ، وما فعله قبله ولا بعده . قال : كان أبو موسى أتقى الله من أن يقدم على نبيه بغير حدق)) ^(٧) .

مثلت شخصية (الفرزدق) شخصية مستقبلية للسرد من الرواية (بلا) وهو يسرد عليه ما عرض من ذم إلىبني تميم ومدح أبا موسى الأشعري إلى ما هو عليه ، فالمروي له يتجلّى في شخصية مسرحة واضحة الملامح ومشاركة في الخبر وهي تسمع ما يرويه (بلا) وإلى جانب ذلك نجد الرواية محكّماً بدوره بانتقاء مفرداته و اختيار أسلوبه السردي وصياغته بما يتلاءم مع مكانة المروي له . فكانت شخصية المروي له المسرحة في النص معروفة لدى القارئ ، وهو ذو دور إيجابي في هذا النص الخبري ، إذ لم يكتف بالإصغاء والتلقي فقط بل تدخل في المحكي والتعليق على الحدث المروي . ونقرأ في أخبار الزمخشري خبراً آخر تتضح فيه شخصية المروي له وهو يقول : ((كان لأبي حية التميري سيف ليس بينه وبين العصا فرق وكان يسميه لعب المنية . فحكي جار له قال : أشرفت عليه ذات ليلة وقد اقتضاه وفي بيته كلب ظنه لصا ، وهو يقول : أيها المغتر بنا ، والمجترى علينا ، بئس والله ما اخترت لنفسك خير قليل ، وشر طوبل ، وسيف صقيل ، لعب المنية الذي سمعت به ، مشهورة ضربته ، لا تخاف بيته ، أخرج بالعفو عنك ، لا أدخل بالعقوبة عليك ، إني والله إن أدع قيساً تملأ الفضاء خيلاً ورجالاً ، يا سبحان الله ما أكثرها وأطبيها ؟ ! ثم فتح الباب فإذا كلب ! فقال : الحمد لله الذي مسخك كلباً وكفانا حرباً)) ^(٨) .

نلحظ في بداية هذا الخبر ثمة راو مسرح يمثل تسلسل الخبر السردي وهو أبي حية التميري يقابلة مروي له مسرح وهو الجار الذي يمثل جانب التلقي من قبل الرواية ، إلا أن الاستمرار في قراءة الخبر يعلن عن التبادل الوظيفي الذي يحصل في العملية التواصيلية ، إذ تتحول شخصية أبي حية التميري من مرو له مسرح إلى راو يروي الخبر ويستمع له ذلك الجار الذي كان هو الرواية وتحول بفعل العملية التواصيلية وبواسطة التبادل الوظيفي إلى مرو له مسرح ينقل الأحداث التي يرويها أبي حية التميري ، ولعل هذا التبادل الوظيفي بين شخصيات الخبر جاء عن طريق تبادلهمما الحديث واللقائهما معًا داخل العمل السردي .

ومن النماذج الخبرية التي يتمظهر فيها المروي له بصفته المسرحة في كتاب ربيع الأبرار ونصوص الأخبار لزمخشري قوله : ((كان مالك بن الريب ، يصيّب الطريق ، فلم يزل بشر بن مروان يطلبه حتى أتى به ، فرأى لساناً وظرفاً فقال : ويحك : إني لأرى فيك ما قل في رجل ، فما يحملك على إصابة الطريق ؟ قال : أصلاح الله الأمير العجز عن مكافأة الإخوان ، قال : أفرأيت إن أعنيتك أتعف ؟ قال : أي والله عفة ما عفها أبو ذر ، قط . فأغناه ، فلما مات بشر عاد إلى قطع الطريق)) ^(٩) .

ففي هذا الخبر يظهر المروي له (مالك بن الريب) مسرحاً وحاضراً في أحداث الخبر وهو يوضح رؤيته عندما أصاب الطريق مدة وآمنه بشر بن مروان بالبادية في طريقة بين المدينة والبصرة ورؤيته لبشر بن مروان وغضبه عليه ولكن عند موت بشر عاد إلى قطع الطريق ونجد المروي له شخصية معروفة مصرياً باسمها من قبل الرواية بشر بن مروان ويمكن أن نلحظ إلى جانب ذلك أنَّ الرواية محكّمٌ

بنوع من السرد وهو بيان رؤية المروي له لشخصية بشر بن مروان وأبو ذر الغفاري ؛ لأن المروي له هو من حدد ذلك وأمر بسرد ما يريد وما يتولى من خلال وجهة نظره للشخصيتين ، ويؤخذ دور مالك بن الريب دور المروي له المسرح في النص .

ونجد في أخبار الزمخشري خبراً آخر تتضح فيه شخصية المروي له المسرح إذ يقول : ((اجتمع محدث ونصراني في سفينية ، فصب النصراني من ركوة ، كانت معه في مشربة وشرب وصب فيها وعرضها على المحدث ، فتناولها من غير فكر ولا مبالاة ، فقال النصراني : جعلت فداك ، إنما هو خمر ، فقال : من أين علمت أنها خمر ؟ قال : اشتراها غلامي من يهودي وحلف أنها خمر . فشربها بالعجلة ، وقال النصراني : أنت أحق ، نحن أصحاب الحديث نضعف سفيان بن عبيّة ويزيد بن هارون ...))^(١٩).

مثلت شخصية (النصراني) في هذا الخبر السردي شخصية مستقبلية للسرد من قبل الراوي (المحدث) ، وهو يقص عليه ما تعرض له من حوادث عندما صب النصراني الخمر في أثناء من الجد وعرضه على المحدث ، فالمراد بـ ظهر في هذا الخبر شخصية ممسحة وواضحة ، ولها دور المشاركه في أحداث الخبر وهي تسمع لما يروي لها من أحداث متوعة . كما نجد في كتاب ربيع الأبرار ونصوص الأخبار لزمخشري أخباراً آخر أعلن فيها الراوي عن تعدد المروي له المسرح مع وجود الراوي وهذا ما يمثله الخبر الآتي : ((سليمان بن بريدة ، عن أبيه : ذكرت الطيرة عند النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : من عرض له من هذه الطيرة شيء فليقل : اللهم لا طير إلا طيرك ، ولا خير إلا خيرك ولا إله غيرك ، ولا حول ولا قوة إلا بالله))^(٢٠).

القارئ لهذا الخبر يتضح له منذ البداية وجود مستمعين اثنين للخبر وهما (سليمان بن بريدة ، وأبيه) ، لحديث شخص واحد وهو (النبي محمد) ، صلى الله عليه وسلم ، فالمراد بـ لها الممسحان هنا صرحاً بسماعهما لنص الخبر السردي من رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وعلى الرغم من تواجدهما في بيئة الخبر إلا أننا نلحظ كونهما لم يشاركا في أحداث الخبر بل أكتفا بمهمة الاستماع من الراوي .

وأحياناً يتحول الراوي المسرح إلى مروي له عندما ((يلقي الراوي بشخص آخر فيتحول الراوي إلى مروي له يلقي السرد من هذا الشخص))^(٢١). وهذا ما أطلق عليه بالمناقشة السردية^(٢٢). ويتجلى ذلك واضحاً في الخبر الآتي يقول الزمخشري : ((قبيصه بن ذؤيب : كنا نسمع نداء عبد الملك من وراء الحجرة في مرضه : يا أهل النعيم لا تستقلوا شيئاً من النعم مع العافية . وروي أنه لما حضرته الوفاة أمر فصعد به إلى أرفع سطح في داره فقال : يا دنيا ، ما أطيب ريحك ! يا أهل العافية لا تستقلوا منها شيئاً . كنت ذا علة تقضى الله بياز الله أكثرها ، وهو المرجو للإدلة من غيرها))^(٢٣).

في بداية هذا الخبر ثمة راو ممسح يمثل القطب السردي المرسل وهو قبيصه بن ذؤيب ، يقابلها مروي له ممسح وهو عبد الملك بن مروان والذي يمثل جانب التقلي . من خلال التبادل الوظيفي ما بين العملية التواصلية عبر الاستمرارية في رواية الخبر مما تتجلّى شخصية عبد الملك إلى راو ممسح بينما تبرز شخصية قبيصه بن ذؤيب مروياً له ممسحاً يسمع ما يروي به عبد الملك بن مروان في حكايته أثناء نداءه في طلب النعيم والعافية ، ويكون هذا التبادل الوظيفي بين شخصيات الخبر المروي جاء من خلال تبادل الحديث ما بين الشخصيات والبقاء بعضهم البعض في مجريات الأحداث . وإلى نفس هذا النوع من أنواع المروي له المسرح ينقلنا الزمخشري إلى حكاية جديدة يكون المروي له فيها طالباً تلك الرواية فيقول : ((علي بن الجهم : دخلت على المتوكل وبين يديه تقاحة معضوضة ، أهدتها له بعض جواريه ، فقال : قل فيها قبل جلوسك ، ولك لكل بيت ألف دينار ؛ فقلت :

أشهى إلى من الدنيا وما فيها
نفسي من السوء والآفات تديها
إذن لأسرعت من لحدى أليها
بيضاء في حمرة علت بغالية
فأمر لي بأربعة آلاف دينار، وبأربع خل (٤٤).
جاءت بها ظبية من عند غانية
لوكنت ميتاً ونادتني بنغمتها
كأنها قطعة من خد مهديها
تفاحة جرحت بالثغر من فمها

و فيها نلاحظ جلياً المروي له الممسر (المتوكل) ، والراوي (علي بن الجهم) ، إذ جعل المتنقي مدركاً لكليهما في الحكاية ، واضحة أمامه ، وبالتالي أزداد عنصر التسويق لديه ، وأزداد ثقة المتنقي وصدق الحكاية وهذا ما حققه المروي له الممسر في صلب الحكاية . وإلى مثله ينحى الزمخشري هذا المنحى في الكثير من حكاياته ومنها قوله : ((كان يقول جعفر بن أبي طالب لأبيه : يا أبتي أني لأشتكي أن أطعم طعاماً وجياني لا يقدرون على مثله ؛ فكان يقول له أبوه : أني لأرجو أن يكون فيك خلف من عبد المطلب)) (٣٥) .

فالقارئ في هذا النوع من الحكاية مطلع على الراوي والمروي له ، وقد ذهب الإيهام لديه ، وبالتالي استطاع أن يتعرف على شخصيات الحكاية التي ساقها له الراوي ، وهذا النوع من الحكاية يكون أكثر رغبة لدى المتنقي من غيره . إذ يبرز حضور المروي له شخصية ممسرحة ومشاركة في الخبر مستمرة الحديث جعفر بن أبي طالب لأبيه وهو يسمع قصة خجله من أن يطعم طعاماً وجياني لا يقدرون على مثله ، ليكون المروي له ذا بعد محدد الملامح ، إلى جانب ذلك فإن الراوي كان محكوماً بدوره باختيار سرده وأسلوب صياغته بما يناسب المروي له .

٢ - المروي له غير الممسر :

يقصد به المروي له الذي يتلقى السرد من الراوي من دون أن تكون له شخصية ظاهرة محددة ، ولا يُشار إليه باسم معين أو ضمير (٣٦) . وعلى الرغم من أن كل الشخصيات توجه سردها إليه ، أي أن هذا النوع من المروي له ((لا سمة محددة تميزه ، ولا هوية تسردنه داخل النص الروائي ، أي أنه شخصية عامة لا موقع لها يُذكر)) (٣٧) . ولكنه موجود بالعمل الأدبي ؛ لأن عملية الإيصال تتطلب متنقاً له إلى جانب الراوي الذي يسرد الخبر ، وعلى هذا يكون المروي له مجرد سامع للخبر ليس له أن يقول أو ينطق (٣٨) . لذا لا يمكننا معرفة صفات أو معالم المروي له الغير ظاهر في النص ، أو أيّة أشاره تدل على حضوره في الحكاية ، على الرغم من كونه عنصراً مكملاً لفاعلية الإبلاغ السري (٣٩) . بمعنى أن هذا النوع من المروي له هو شخصية موجودة في ذهن الراوي فقط ، فالراوي لا يسرد لنفسه إذ لا بد من وجود متنق للسرد ، مما يتضح لدينا أن وجوده ضروريأ .

ولعلنا نلاحظ هذا النوع من المروي له في الخبر الآتي : ((عاش كل واحد من حسان ، وأبيه ثابت ، وجده المنذر ، وجد أبيه مائة وأربعين سنة ، وكان عبد الرحمن ، إذا حدث بذلك أشر أب له وثنى يده عليها . فمات وهو ابن ثمان وأربعين سنة)) (٤٠) .

ففي هذا الخبر نجد الراوي يقدم سرده إلى مروي له غائب عن النظر ، وليس له اسم محدد ولا ملامح أو صفات ، مع استحالة تحديد وجود المروي له ، فلابد أن تستحيل عملية تحديد الصفات أو الإشارة إليه مباشرةً ولكن يحتل موقعاً في ذهن الراوي ، إذ يتم استحضاره من قبل الراوي عندما يحين موعد الرواية وببدأ بتوجيه سرده إليه ، فكل راو لا بد أن يقابلها مروي له ، وإن لم يكن له حضور واضح في النص السري . لذا فالمروري له في النص السابق ينعد تماماً ويخفي في الظاهر ، بيد أنه يظهر في عمق النص إذ يكون قابعاً خلف المعنى . ومن الشواهد الأخرى في كتاب ربيع الأبرار ونصوص الأخبار لزمخشري

والتي نجد فيها المروي له غير ممسرح قوله : ((شجة ، عبد الحميد مثل في مستهلن يزيد صاحبه حسناً ، وهو عبد الحميد بن عبد الله بن عمر بن الخطاب ، كان من أجمل أهل زمانه ، فأصابته شجة فزاده زينة وجمالاً ، حتى أن النساء كن يخططن في وجههن شجة عبد الحميد))^(٤١).

نلحظ في هذا الخبر أنَّ الراوي يرسل سرده إلى مرو له غير حاضر ولا مشارك في أحداث الخبر ، ولا معلن عنه باسم أو صفات أو ملامح معينة إذ إنَّ الراوي يرسل حديثه إلى مرو له يكون حاضراً في خيال وتفكير كل راوي للخبر ، وهنا يتجلَّ مرو له يتلقى عن طريقة كلَّ أحداث السرد حتى وأنَّ لم يكن له حضور في النص . وتتبغي الإشارة هنا إلى أنَّ هذا النوع يكون غير مشارك في الأحداث إذ يقع خارج الحكاية والنص .

ونجد هذا النوع من المروي له أيضاً في الخبر الآتي : ((ابن مسعود رفعه : أرواح الشهداء في حوصل طير خضر ، لها قناديل معلقة بالعرض ، تسرح من الجنة حيث شاءت ، ثم تأوي إلى تلك القناديل))^(٤٢).

نجد في هذا الخبر أنَّ الراوي ومنذ بداية سرده أخذ بتوجيه حديثه إلى مرو له غير ممسرح غير ظاهر في النص ؛ لأنَّ المروي له هنا معنوياً وليس لفظياً ، ومستترأ ولا ظاهراً إلا أنه يسهم في استمرار العملية التوأصلية ، وذلك بسماعة لكل ما يصدر من الراوي في سرده للأحداث ، وبالتالي فإنَّ رواية ابن مسعود في هذه الحكاية لم تكن لمروي له معين ، بل كان مستترأ في النص وهذه ميزة المروي له غير الممسرح ؛ نتيجة عدم إشارة الراوي الممسرح إلى المروي له هنا ولا حدد صفاتيه ومعالمه بل يستمر في سرده متوجهاً إلى هذا المروي له المستتر الذي تفرض الضرورة حضوره في النص . كما ويغيب المروي له عن سرده أيضاً في الخبر الآتي الذي نقله الزمخشري : ((جعفر بن محمد ، عن أبيه عن النبي محمد صلى الله عليه وسلم : لا يزداد المال إلا كثرة ، ولا يزداد الناس إلا شحًا ، ولا تقوم الساعة إلا على شرار الخلق))^(٤٣).

يظهر المروي له في هذا الخبر بصفته غير الممسرحة متلقياً لما يقص عليه الراوي وما يسرد من الخبر ، فدوره هنا كما هو واضح لدينا ، لا يتعدى وظيفة المتلقى للخبر عن طريق الإرسال في النص السريدي أي يبقى مقابللاً للراوي ويستقبل ما يسرده ، فوجودهما أمر ضروري إذ لا وجود للمروي له في أي نص سريدي من دون الراوي ، وهو أمر تطلب العملية الإلبلغية للسرد وهذا يعني أنَّ المروي له غير الظاهر يتلقى السرد دون أنَّ يكون طرفاً مشاركاً في الأحداث أو يتتأثر بها أو يؤثر فيها .

ونرى الكثير من الحكايات التي وردت في كتب الأدب حملت هذا النوع من المروي له غير الظاهر في النص ولعلها أفادت استمرار هذه الحكاية لكل متلقٍ وعبر الأجيال ، ومن هذه الكتب كتاب ربيع الأبرار ونوصوص الأخبار ، الذي ساق فيه الزمخشري نتف من أخباره على هذا المنوال فنراه يقول : ((علي رضي الله عنه في وصيته : أحمل نفسك في أخيك عند صرامته على الصلة ، وعند صدوده على اللطف ، وعند جوده على البذل ، وعند تباعده على الدنو ، عند شدته على اللين ، وعند جرمته على العذر ، حتى لا يكأنك له عبد ؛ ولا تتخذن عدو صديقك صديقاً فنعتادي صديقك ؛ وإن أردت قطيعة أخيك فلست بق له من نفسك بقية ترجع إليها ، إن بدا لك يوماً ما ، ولا تضيئن حق أخيك اتكالاً على ما بينك وبينه ، فإنه ليس بأخ من ضييعت حقه))^(٤٤).

لذا يشير هذا الخبر إلى الرواية دون أنَّ نلحظ هوية المروي له ، وبالتالي فإنَّ المتلقى يذهب مباشرة إلى النص دون الرجوع إلى من كان يروي له الخبر ، دون وجود واسطة بينه وبين الراوي ففي هذا النوع يجتهد صاحب الحكاية إلى جذب انتباه القارئ إلى العبر التي ساقتها الحكاية على لسان علي بن أبي طالب عليه السلام دون الالتفات إلى غيرها . وهذا ما يسوقنا إليه الزمخشري مرة أخرى في قوله : ((أنس ،

يرفعه : لا تبغضوا ولا تحاسدوا ولا تدابروا ، وكونوا عباد الله إخواناً ، ولا يحل لمسلم أن يهجر أخيه فوق ثلاثة أيام ؛ يلتقيان فيعرض هذا ، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام ، وروي : فإن مرت به ثلاثة فلياقه فليسلم عليه ، فإن رد عليه السلام فقد اشتراكا في الأجر ، وإن لم يرد عليه فقد باع بالإثم وروي فمن هجر فوق ثلاثة فمات دخل النار))^(٤٥).

فالمروري له في هذا النص شخصية قابعة في ذهن وخيال الراوي ، فهو غير مشارك في الأحداث ، بل يمثل دور المتنقي فقط متضمنا داخل العمل الذي يرويه الراوي ، إذ يفترض ذلك المروري له داخل النص فيوضح له ما كان يجهله ، فيكون له دور إيجابي في دفع عجلة الأحداث داخل الحكاية ، ومما تقدم فإننا نجد أنَّ المروري له ضرورة في تشكيل عملية التواصل في الحدث السردي من جهة ، ومحوراً رئيساً بين الراوي والقارئ ، فالمروري له كان محفراً للراوي ومحرضاً على السرد مما أسلهم في أنتاج الخبر في الكثير من حكايات الزمخشري . وقد أجمع المروري له المبهم الغريب عن الحكاية ، مع الراوي المبهم أيضاً في إحدى حكايات الزمخشري إذ يقول الراوي : ((كان يقال : إذا اجتمع الطعام أربع فقد كمل ، أن يكون حلاً ، وأن تكثر عليه الأيدي ، وأن يفتح باسم الله ، وأن يختتم بحمد الله . وكان يقال : مدمن اللحم كدمن الخمر))^(٤٦).

أنَّ المروري له / لهم في هذا الخبر غير معروفين بوجهه من الأوجه ، فهو اعم من أنَّ المروري له - يُشخص أو يُحدد أو يُعين ، والقول الذي بدأ فيه الراوي المفارق للمروري يوحى بذلك ، أنه مروي له ذهني افتراضي يتوارى خلف ظاهر الراوي ، ويدل عليه انتظام خطاب الخبر والذي يُحدد تماماً^(٤٧). والصورة التي يتجسد بها هذا المحكي هي صورة الارسال الجماعي المطلق ، وهو يخاطب المعتقد وغير المعتقد بما يروي الراوي . وقد يكون المروري له خارج الحكاية غير مشارك الحكي ، ولم يشخص باسم لكن هو مروي له معروف بالصفات والمكانة الدينية والاجتماعية والألقاب التي يذكرها له الراوي ، أو لما ينتهي إليه فكريًّا وسياسياً وثقافياً واجتماعياً ، فإن ذلك يسهم بشكل كبير على تحديد اطلاق المروري ، فالراوي في التراث العربي هو ناقل تراثه ، وناقل تجاربه وتجارب الجماعة التي ينتمي إليها وهو ينقل كلَّ هذا إلى مستمعه ومرؤ له يشاركه مشاركة أساسية في التفكير والآفاق والهموم ، إذ يمزج المروري له ما يسمعه مباشرة بقالياته ومعارفه التي تكون مشركة ما بين المروري له والراوي ويكون قادرًا على الاستدعاء والربط وترجمة الإشارات الدلالية واللغوية في المروري^(٤٨).

ومن ذلك مروي الزمخشري ، فالمروري له و أنَّ كان خارج الحكاية ، ولم يشر إليه باسم تشخيصي يعينه بذلك ، إلا إنَّ ذكر بعض الملفوظات تخبر المتنقي بما يقصده الراوي ، وهو يريد مرويًّا لهم بعينهم من دون سواهم ((مرَّ قوم بماء من مياه العرب ، فوصفت لهم ثلاثة أخوات بالجمال متطلبات ، فأجبوه أنَّ يروهن ، فحكوا ساق أحدهم بعود حتى أدموه ، ثم قالوا : هذا سليم هل من راق ؟ فخرجت صغراهن كأنها الشمس الطالعة ، فقالت : ليس بسليم ، ولكن خدشه عود باللت عليه حية ، إذا طلعت عليه الشمس مات ، فكان كما قال))^(٤٩).

فإنَّ كان المروري له / لهم شخصاً غائباً حال الحكي في النص ولكن نجده حاضراً روحًا ، ملتبس في ذهن الراوي ، تربطه به الاستعارات ورموز الفهم في داخل المروري^(٥٠) . وقد تترافق هذه الاستعارات والرموز داخل المروري ، فتصبح علامات لغوية لا تخفي على المتنقي وتقدم لنا ((نموذجاً أيديولوجيًّا متكاملاً يكون خاصاً بنمط ثقافي معطى))^(٥١) . لذا يكون القص الذي يُعد ((جزءاً لا يُستهان به من هذه الدائرة الثقافية ، لا ينقل المعرفة ، بل هو بالأخرى يخدم بناء المعرفة ، إذ أنه يُعد مجموعة من الرموز الباراجماتية ، التي لا يتحدد مغزاها إلا بالكشف عن المعرفة الضمنية التي تقع في خلفيتها . وهذه المعرفة

الضمنية هي التي توجه النص من الحسي إلى المعنوي ، ومن الخاص إلى العام ، ومن الجزئي إلى الكلي)^{٥٢} . لذا لا نافي في الخبر مروياً له مشارك ، ولا مروياً له محاور ولا مروياً له وجه إليه الخطاب باسمه أي أنَّ المروي له خارج الحكاية ، مع ذلك نجد مروياً له مخصوص في ذلك الارسال مروي له يخاطبه الراوي كأنه حاضراً أمامه .

ونلحظ هذا النوع من المروي له في الخبر الآتي : ((وروي عن عمرو بن العاص أنه سُلِّمَ يوم التحكيم من يده اليمني وجعله في اليسرى ، وقال : خلعت علياً من الخلافة كما خلعت خاتمي من يميني ، وجعلتها إلى معاوية كما أدخلت خاتمي يسارِي))^{٥٣} .

نجد في هذا الخبر السابق أنَّ الراوي يقوم بأرسال سرده إلى مروي له دون حضوره في النص الخبري ولا معلن عنه باسم أو تحديد الصفات أو الملامح التي يظهر بها المروي له ، بل يتبين لنا أنَّ الراوي يرسل حديثة إلى مروي له حاضر في ذهنه وخياله ، يستحضره أمامه ويوجه إليه حكايته ؛ لأنَّ كلَّ راوي لابد من أنَّ يقابلها مروي له . حتى وإنْ لم يكن موجوداً في داخل النص . وإلا أصبح السرد هذيان لا معنى له . ونجد هذا النوع من المروي له أيضاً في الخبر الآتي : ((وتعشى الناس عند سعيد بن العاص فلما خرجوا بقي فتى من الشام قاعداً . فقال له سعيد : ألك حاجة ؟ وأطفأ الشمعة كراهة أنَّ يحصر الفتى عن حاجة ، فذكر أنَّ أباه مات وترك ديننا وعيالاً ، وسأله أن يكتب له إلى أهل دمشق ليقوموا بإصلاح بعض شأنه . فاعطاه عشرة آلاف دينار ، وقال : لا تقاس الذل على أبوابهم ، قال بعض القرشيين . لإطفائه الشمعة أكثر من عشرة آلاف))^{٥٤} .

ففي هذا الخبر يسرد الراوي غير الممسوح أحداث حكايته منذ بدايتها ، والذى ترد أحداثه حول الكرم والجود من خلال كرم سعيد بن العاص ومساعدته (الفتى) ، إلا أنَّ القارئ لهذه الحكاية لا يجد في تناولها مروياً له يستمع ما ينقله الراوي ، لذا يمكن القول إنَّ المروي له غير ممسوح ولا يظهر في النص ولا يصرَّح به الراوي كونه مروياً له مخْتَفِياً وليس ظاهراً معنويًّا وليس لفظياً ، بل نجده يؤدِّي ما يؤدِّيه المروي له الظاهر في استماعه للمحكي . وفي هذا الخبر نلحظ التلازم الوجدي بين الراوي والمروي له ، إذ لا وجود للمروي له في أي نص سردي دون تواجد الراوي ، ولا وجود للراوي إنَّ لم يكن هناك من يتلقى سرده .

٣ - المروي له شبه الممسوح :

وهو الذي يقع داخل عالم الحكاية ، إذ يشار إليه عن طريق السارد مستعملاً ألفاظاً متعددة دالة على هذا المروي له غير المباشر كأنَّ يقول ((أيها القارئ)) مثلاً^{٥٥} . فهو يكون مروي له ضمنن في الحكاية^{٥٦} . مما يكون له رأو مناظر من داخل الحكاية ويركز عليها ، حتى يصبح المروي له مقطوع الصلة بخارج الحكاية وخارج النص ذلك أنَّه في نظر جيرار لا يقدر على التماهي مطلقاً لا مع القارئ الواقعي أو الافتراضي ؛ كونه يمثل شخصية في الحكاية سواء كانت معلنة في النص أو مضمرة^{٥٧} . ومن هذا النوع ما ورد في أحد أخبار جابر بن عبد الله ، يقول الخبر : ((جابر بن عبد الله ، يرفعه : إذا سمعتم نباح الكلاب ونهايق الحمر بالليل فتعونوا بالله ، فإنْهن يرین ما لا ترون))^{٥٨} .

في النص السابق يضطلع المروي له الذي هو شبه ممسوح بوظيفة التلقى ، فمخاطبة الراوي الصريحة له بعبارة (فإنْهن يرین ما لا ترون) ، تدل على وجود مروي له وإنْ كان مجهول الهوية والصفات والمعالم بالرغم من عدم وجوده أثناء وقوع الحدث إلا أنَّ الراوي أصرَّ على إفحامهم في النص ومخاطبتهم بصورة مباشرة . كما ونجد هذا النمط من المروي له في أحد أخبار الزمخشري ، يقول الخبر: ((نافع : كان أبو هريرة على المدينة خليفة لمروان ، فربما ركب حماراً قد شد عليه بردعة ، وفي رأسه خلية فيلقى الرجل

في الطريق ، فيقول : الطريق قد جاء الأمير ! وربما دعاني إلى عشاءه ، فيقول : دع العراق للأمير .
فانظر فإذا هو ثريد ، بزيت))^(٥٩)

نلحظ في النص السابق أنَّ المروي له شبه ممسرح ؛ لأنَّنا لا نعلم من هو أو كيف يكون إلَّا من خلال مخاطبة الراوي إياه بعبارة (فانظر) ، وهو مستقر في ذهن الراوي إنَّ لم يكن يحدده أو حتى أو يعرفه ، فالنص إنَّ غير موجه لجهة معينة وإنَّما لأيِّ ذات قابلة لاستقباله . وطالعنا نماذج أخرى لهذا النوع من المروي له منها ما يرويه لنا الزمخشري ، والمهدى : ((صالح المري ، للمهدى : إنَّ محمدًا خصم من خلفه في أمته بشر ، ومن كان محمد له خصمًا كان الله له خصمًا ، فأعدد لمحاصمة الله ومحاصمة رسوله حجًا توجب لك الحجاة وتتفق به عن الهمة ومتى لا يكابر بتجريد المعصية ، ولكن يمثل لك الشيطان الإساءة إحسانًا ، ويشهد له على ذلك خونه هذه العلماء ، وبهذه الحبائل يصاد أهله . واعلم أنَّ أبطأ الناس نهضة يوم القيمة صريح هو يدعى قربه إلى الله))^(٦٠).

نرى في الخبر السابق أنَّ الراوي يقوم بتوجيه سرده إلى مروي له غير معروف أو محدد الملامح والصفات إنَّما هو موجود بحكم مخاطبته إياه ، وإنَّ لم يخصصه ولا سيما من افتقاده صفة المسرحة إلَّا أنَّنا قد نشعر بوجوده من خلال عبارة (واعلم) ، لذلك نجد أنَّ الخطاب هنا ليس موجه لذات معينة ، وإنَّما خيالية متتبعة للحكاية .

ونجد هذا النوع من المروي له شبه الممسرح أيضًا في الخبر الآتي : ((محمد بن علي بن عبد الله بن عباس : كفاك من علم الدين مالا يسع جهله وكفاك من علم العربية أن تروي الشاهد والمثل))^(٦١).

في هذا الخبر نجد المروي له شبه الممسرح من خلال تلقي سرد أحداث خبره ، والذي ترد أحداثه حول الحكمة والأدب ، إلا أنَّ القارئ للخبر لا يجد في شتایاه مرويًا له يستمع ما ينقله الراوي ، لذا يمكن القول إنَّ المروي له شبه ممسرح ولا يظهر في النص ولا يصرَّح به الراوي كونه مرويًا له لفظيًا وليس معنويًا مخفيًا وليس ظاهراً ، إلا أنَّه يؤدي ما يؤديه المروي له الظاهر في استماعه للمحكي لإكمال فاعلية العملية التوأصلية . وإذا ربطنا ذلك بالمروي الآن لوجدنا أنَّ الراوي لا يوجه خطابه للكل ، وإنَّما إلى الذين يشاركونه الموقف بشأن محمد بن علي بن عبد الله فالامر في الملفوظ (كفاك من علم الدين) ، (كفاك من علم العربية) ، مما يخبرنا عن المأمور المنهي ((هو مروي له شخصية تخيلية تلقيه من الراوي الخطاب . وإذا ما استخلصنا أنَّ الراوي الأمر الناهي هو الآخر متماه مع المروي له يجمعه به تبئير داخلي وزاوية رصد مشتركة تعلن عنه مراوحة في الضمائر بين المتكلَّم والمخاطب))^(٦٢) . فالراوي يستعمل (الانا) وهو يريده بها (نحن) ويستعمل المفرد ويريد الجمع ، وهكذا تتدخل الضمائر فيتدخل المروي له والراوي ويتبادلان المراكز ذلك أنَّ الضمائر المستعملة في القص دائمًا متراكمة في الرواية ، فكلَّ ضمير يمكن أنَّ يكسب صفة غيره من الضمائر عند التلقي))^(٦٣).

ومثل المروي السابق أيضًا : ((يحكى أنَّ ابن سريح ، والغريض ، قدمَ المدينة يتعرضان لمعروف أهلهما ، فلما شارفاهما وصار بالمحصلة ، وهي جانة على طرفها تعسل فيها الثياب ، إذا هما بغلام ملتحف بإزار وبيده حبالة يتضيَّد بها ويُتغَنِّي ((القصر فالخل)) ، قالا : فسمعا شيئاً ما سمعنا مثله قط ، فقال ابن سريح : هذا غناء غلام يصيَّد الطير ! فكيف بمن في الجوية ؟ أما أنا فتكلت والدته إنَّ لم أرجع . فكرًا راجعين))^(٦٤).

للمربي له شبه الممسرح مجموعة من الوظائف التي تتكونُ من خلال العلاقة بينه وبين الراوي ، والوظيفة التوسطية (التوسيط) أولى الوظائف التي ظهرت لدينا مرارًا نتيجة ؛ لهذه العلاقة ففي كلَّ سرد كان يعمل به الراوي ، هناك رسالة دينية أو سياسية أو أخلاقية يضمنها المروي إلى المروي له شبه

الممسرح ويوسطه لتبلیغ ما يسمعه وما ي قوله فصور التشخيص للمرؤی له ، والنداء واستعمال الصفات والألقاب ، والحكی عن فکرة معينة ضمن النسق الذي ينتمي إليه الراوی والمرؤی له ، وكل ذلك يعكس لنا هذه العلاقة ، وإذا كانت صورة المرؤی له تتشاءم قبل كل شيء من السرد الموجه إليه ^(٦٥) . فإن القارئ لأخبار الزمخشري يستطيع أن يدرك المرؤی له من غير صعوبة ، ويحدد ملامحه وصفاته ومعتقداته ، وكل شيء ، سواء كان الراوی ذكره باسمه أم لم يذكره ، وسواء شارك في الحکی أم لم يشارك وهو مرؤی له ينتمي إلى شخصية ابن سریج ، والغیریض . يقول الراوی في المرؤی السابق ((جعل معاویة لجعده بنت الأشعث امرأة الحسن مائة ألف حتى سمته ، ومكث شهرين وأنه ليرفع من تحته كذا طسنا من دم . وكان يقول : سبقت السم مراراً ما أصابني فيها ما أصابني في هذه المرة ، لقد لفظت كدي فجعلت أثليها بعود كان في يدي . وقد رثته جعده بآيات منها :

يا جعده بكيه ولا تسامي بکاء حق ليس بالباطل
إنك لن ترخي على مثله سترك من حاف ولا ناعل

وخلف عليها رجل من قريش فأولادها غلاماً ، فكان الصبيان يقولون له : يا ابن مسممة الأزواج . ولما كتب مروان بشكته إلى معاویة بشكته ، كتب إليه : أن أفل المطي إلى بخبر الحسن ، ولما مات وبلغه موته سمع تکبير من الخضراء ، فکبر أهل الشام لذلك التکبير . وقالت فاختة بنت قرط لمعاویة : أقر الله عینک يا أمیر المؤمنین ، ما الذي كبرت له ؟ قال : مات الحسن ، قالت : أعلى موت ابن فاطمة تکبر ؟ قال : والله ما كبرت شماتة لموته ، ولكن استراح قلبي وصفت لي الخلافة .

وكان ابن عباس بالشام ، فدخل عليه وقال له يا ابن عباس هل تدري ما حدث في أهل بيتك ؟ قال : لا أدری ما حدث إلا أني أراك مستبشرأ ومن يطیف بك وقد بلغني تکبیرك وسجودك . قال : مات الحسن . قال : إنما الله ، رحم الله أبا محمد ، ثلثاً . ثم قال : والله يا معاویة أنه لا يسد جسده حفرتك ، ولا يزيد يومه في عمرك ، ولئن كنا أصبننا بالحسن لقد أصبننا بإمام المتقين ، وخاتم النبيین ، فسكن الله تلك العبرة ، وجرب تلك المصيبة ، وكان الله الخلف علينا من بعده . وقال لأخیه الحسین : إذا أنا مت فادفني مع رسول الله إن وجدت إلى ذلك سبيلاً ، وإن منعوك فادفني في بقیع الفرقد ، فليس الحسین وموالیه السلاح ، وخرجوا يدفنونه مع رسول الله صلی الله علیه وسلم ، فخرج مروان في موالی بنی أمیة فمنعوه من دفنه مع رسول صلی الله علیه وسلم ^(٦٦) .

ينقسم المرؤی على صفين من المخاطبین ، والنتائج التي تحصل عليها من هذا المرؤی موجهة إلى جميع المؤمنین من باب ذکر الموت وما يتصل به من ذکر القبر والنعش والتعزیة والمرثیة بحق شخصیة (الحسن) ، عندما سمته أمرأته جعده بنت الأشعث ، لذا نرى في الصنف الأول يتوسط المرؤی له لنقول مجموعة من القيم الدينیة والأخلاقیة لتکید هذه الفكرة في نفوس هؤلاء ، ويتجلی الدور الأکثر وضوحاً الذي يقوم به المرؤی له في کونه وسيطاً وناقلًا ما بين الراوی والمتلقی ^(٦٧) .

لذا تكون صورة المرؤی له على طول السرد مرتبة في خیال الراوی ، فهو يخبر مرؤیه بوجود ذلك الموت وما يتصل به من ذکر القبر ومرثیته ، مما يوجه مرؤیه على هذا الصنف الذي يوضح فلسفة الموت عند البشر ، والراوی كان عليها شاهداً ، أما الصنف الآخر فقد يتوسط المرؤی له أيضاً في توجیه من الحذر والوعد من الموت لمن يخالفها أو ينکر فعل قامت به شخصیة (الحسن) عليه السلام وفي جميع الأحداث التي ذکرت في النص كانت شخصیة المرؤی له خارجة عن المحکی ، إلا أنه شبه ظاهر إلى درجة لا تجعل من معرفته امراً مبهم .

الخاتمة

مما تقدم فإن العلاقة الحوارية في هذا النوع من المروي له تميز لكونها علاقة حوارية وسردية ، فالمربي له يكون هو المتنقى فقط داخل الحكاية ، ومستقبل الخطاب فهو المشترك في باب سرد الأقوال ، لا الأفعال التي تشكل بؤرة الحكاية ، فالمروي له يمكن عده بالمتنقى الصامت ، الذي يثيره الرواية من خلال طرح الأفكار والقيم التي تشهد بالواقع ، بعيداً عن الصراع داخل الحكاية ، ويتميز هذا النوع أيضاً بأنه يتبع لراوي سرد اعتقداته وأفكاره ، وهذا ما وجدناه في حكايات الزمخشري السابقة ، التي استطاع من خلال موروثة الأدبي والديني ومعرفته بإخبار العرب ، بأنَّ يطرح أفكاره ومعتقداته عن طريق حكايات ومواضيعات خبرية حملت العبرة والقيم التي أراد إيصالها للمروي له خاصة ، وإلى جميع من تلقى هذه الأخبار ، وأسعفه في ذلك هذا النوع من أنواع المروي له الذي يختفي داخل النص ، جاعلاً من الحكاية عابرة لكل متنقى لها دون المروي له فقط .

الهوامش

المصادر والمراجع

- ١- الصوت الآخر (الجوهر الحواري للخطاب الأدبي) ، فاضل ثامر ، دار الشؤون الثقافية ، بغداد ، ط ١ ، ١٩٩٢ م .
- ١٠ - السرد العربي القديم (الانواع والوظائف والبنيات) : إبراهيم صحراوي ، منشورات الاختلاف ، الجزائر ، ط ١ ، ٢٠٠٨ م .
- ١١ - البنية السردية في شعر الصعاليك : د. ضياء غني لفتة ، دار الحامد ، عمان ، ط ١ ، ٢٠٠٩ م .
- ١٢ - جماليات التشكيل الروائي : محمد صابر ، سوسن البستانى ، عالم الكتب الحديث ، الأردن ، ط ٢ ، ٢٠١٢ م .
- ١٣ - الراوي (الموقف والشكل) : يمنى العيد ، مؤسسة الابحاث العربية ، بيروت ، ط ١ ، ١٩٨٦ م .
- ١٤ - المروي له في الرواية العربية ، علي عبيد ، دار محمد علي للنشر ، ط ١ ، ٢٠٠٣ م .
- ١٥ - معجم السردية ، محمد القاضي وأخرون ، دار محمد علي للنشر ، تونس ، ط ١ ، ٢٠١٠ م .
- ١٦ - عودة إلى خطاب الحكاية : جيرار جينيت ، تر: محمد معتصم ، المركز الثقافي العربي ، المغرب ، ط ١ ، ٢٠٠٠ م .
- ١٧ - ديوان علي بن الجهم ، تحقيق : خليل مردم بك ، منشورات دار الأفاق الجديدة ، بيروت ، ط ١ ، ١٩٥٨ م .
- ١٨ - البداية والنهاية مبدأ الخليقة وقصص الأنبياء ، تأليف : الإمام الحافظ المؤرخ أبي الفداء إسماعيل بن كثير (٧٠١ - ٧٧٤) ، تحقيق : د. محيي الدين بيب مستوراجعه : الشيخ عبد القادر الأرناؤوط ، الدكتور بشار عواد معروف ، إصدارات وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية ، دولة قطر ، ط ١ ، ٢٠١٥ م .
- ١٩ - المروي له في الرواية العربية ، علي عبيد ، دار محمد علي للنشر ، ط ١ ، ٢٠٠٣ م .
- ٢- عالم الرواية : رولان بورنوف ، ريال أونيلية ، تر: نهاد التكري ، دار الشؤون الثقافية ، بغداد ، ط ١ ، ١٩٩٢ م .

- ٢٠ - نقد استجابة القارئ من الشكلانية إلى ما بعد البنوية ، جين ب . تومكنز ، تر : حسن ناظم ، علي حاكم ، مراجعة وتقدير : محمد جواد حسن الموسوي ، دار الكتاب الجديد ، بيروت - لبنان ، ط ٢ ، ٢٠١٦ . م .
- ٢١ - كتاب ربيع الأبرار ونوصوص الأخبار ، أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري (ت ٥٣٨ هـ) ، تحقيق : عبد الأمير المها ، مؤسسة الأعلمى للمطبوعات ، بيروت - لبنان ، ط ١ ، ١٩٩٢ م .
- ٢٢ - البنية السردية في شعر فدوى طوقان ، فاضل إبراهيم محمد الحданى (أطروحة دكتوراه) ، كلية التربية للعلوم الإنسانية ، جامعة الموصل ، ٢٠٠٥ م .
- ٢٣ - قصص الحيوان جنساً أدبياً ، خالد سهر الساعدي ، (أطروحة دكتوراه) ، كلية الآداب ، الجامعة المستنصرية ، ١٩٩٩ م - ٢٠٠٠ م .
- ٤ - البنية السردية للخبر في كتاب بلاغات النساء لأبن طيفور ، نجلاء عيدان عبد الكريم السيمري (رسالة ماجستير) ، كلية الآداب ، جامعة البصرة ، ٢٠١٥ م .
- ٥ - لغة القص في التراث العربي القديم ، نبيلة إبراهيم ، مجلة فصول ، ع ٢ ، مصر ، ١٩٨٢ م .
- ٦ - تحليل الخطاب الروائي (الزمن ، السرد ، التبئر) ، سعيد يقطين ، المركز الثقافي العربي ، الدار البيضاء ، ط ١ ، ١٩٨٨ م .
- ٧ - خطاب الحكاية (بحث في المنهج) : جيرار جينيت ، تر : محمد معتصم ، عبد الجليل الأزدي ، الهيئة العامة للمطبع الاميرية ، ط ٢ ، ١٩٩٧ م .
- ٨ - المصطلحات الأدبية الحديثة : محمد عناني ، الشركة المصرية العامة للنشر ، القاهرة ، ط ٣ ، ٢٠٠٣ م .
- ٩ - قال الرواية (البنيات الحكائية في السيرة الشعبية) ، سعيد يقطين ، المركز الثقافي العربي ، بيروت ، ١٩٩٧ م .
- ١٠ - السردية العربية (بحث في البنية السردية للموروث الحكائي العربي) ، د. عبد الله إبراهيم ، المركز الثقافي العربي ، ط ١ ، ١٩٩٢ م .
- ١١ - فعل القراءة ، نظرية جمالية التجاوب في الأدب ، فولفغانغ آيزر ، تر: د. حميد لحمداني ، د. الجلاي الكدية ، مطبعة النجاح الجديدة للبيضاء ، مكتبة المناهل ، (د. ت) .
- ١٢ - تقنيات السرد في النظرية والتطبيق : آمنه يوسف ، دار الحوار للنشر ، ط ١ ، ١٩٩٧ م .
-
- (١) - الصوت والآخر ، الجوهر الحواري للخطاب الأدبي ، فاضل ثامر : ١٣٠ .
- (٢) - ينظر : عالم الرواية ، رولان بورنوف ، تر : نهاد التكريلي : ١٤٥ .
- (٣) - تحليل الخطاب الروائي (الزمن ، السرد ، التبئر) ، سعيد يقطين : ٣٨٣ .
- (٤) - ينظر : خطاب الحكاية ، بحث في المنهج ، جيرار جينيت : ٢٦٨ .
- (٥) - ينظر : المصطلحات الأدبية الحديثة ، محمد عناني : ٥٩ .
- (٦) - ينظر : قال الرواية ، البنيات الحكائية في السيرة الشعبية ، سعيد يقطين : ٨٧ - ٨٨ .
- (٧) - ينظر : السردية العربية (بحث في البنية السردية للموروث الحكائي العربي) ، د. عبد الله إبراهيم : ١٢ .
- (٨) - ينظر : فعل القراءة ، فولفغانغ آيزر ، تر ، حميد لحمداني ، والجلاي الكدية : ٥٣ .
- (٩) - ينظر : الصوت والآخر : ١٣٠ .
- (١٠) - ينظر : تقنيات السرد في النظرية والتطبيق ، آمنه يوسف : ٣٠ .
- (١١) - ينظر : الصوت الآخر : ١٣٨ .
- (١٢) - السرد العربي القديم ، (الانواع والوظائف والبنيات) ، إبراهيم صحراوي : ٩٩ .
- (١٣) - ينظر : البنية السردية في كتاب الامتناع والمؤانسة ، ميساء سليمان : ٦١ .

- (٤٤) - ينظر : قصص الحيوان جنساً أدبياً ، خالد سهر الساعدي ، (اطروحة دكتوراه) : ٢٤٢ .
- (٤٥) - الصوت الآخر : ١٣٤ .
- (٤٦) - ينظر : السرد العربي القديم : ٩٨ .
- (٤٧) - ينظر : البنية السردية في شعر فدوى طوقان ، فاضل إبراهيم محمد الحمداني ، (أطروحة دكتوراه) : ١٤٧ .
- (٤٨) - ينظر : السردية العربية : ١٣ .
- (٤٩) - ينظر : تحليل الخطاب : ٣٧ .
- (٥٠) - ينظر : السردية العربية : ١٣ .
- (٥١) - ينظر : م - ن : ٢٨ .
- (٥٢) - ينظر : م - ن : ٢٨ .
- (٥٣) - الصوت الآخر : ١٣٠ .
- (٥٤) - ينظر : الصوت الآخر : ١٣٠ .
- (٥٥) - البنية السردية في شعر الصعاليك ، د. ضياء غني لفته : ١٧٥ .
- (٥٦) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار ، الزمخشري : ٣ / ١١١ - ١١٢ .
- (٥٧) - م - ن : ١٠١ / ٤ .
- (٥٨) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٤ / ١٥٥ - ١٥٦ .
- (٥٩) - م - ن : ١٥ / ٥ .
- (٦٠) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٤ / ١٩١ .
- (٦١) - الصوت الآخر : ١٣٩ .
- (٦٢) - ينظر : السردية العربية : ٢٢١ .
- (٦٣) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٣ / ١٦١ - ١٦٢ .
- (٦٤) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ١ / ٢١٥ ، ينظر : ديوان علي بن الجهم : ٦٤ .
- (٦٥) - م - ن : ٣٠٤ / ١ .
- (٦٦) - ينظر : السردية العربية : ١٤٠ .
- (٦٧) - جماليات التشكيل الروائي ، محمد صابر ، سوسن البستاني : ١٣٨ .
- (٦٨) - ينظر : الراوي (الموقع والشكل) ، يمنى العيد : ٢٧ .
- (٦٩) - ينظر : السردية العربية : ١٤٠ .
- (٧٠) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٣ / ٣٠ .
- (٧١) - م - ن : ٥٧ / ٥ .
- (٧٢) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٤ / ١١٦ .
- (٧٣) - م - ن : ٨٠ / ٣ .
- (٧٤) - ربيع الأبرار ونص الأخبار : ١ / ٣٦٣ .
- (٧٥) - م - ن : ٣٨٧ / ١ .
- (٧٦) - م - ن : ٢٥١ / ٣ .
- (٧٧) - ينظر : البنية السردية للخبر في كتاب بلاغات النساء لأبن طيفور ، نجلاء عيدان عبد الكريم السميري ، (رسالة ماجستير) : ١١٠ .
- (٧٨) - ينظر : لغة القص في التراث العربي القديم ، نبيله إبراهيم ، مجلة فصول ، ع ٢٤ ، مصر ، ١٩٨٢ : ١٤ - ١٥ .
- (٧٩) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٥ / ٣٦ .
- (٨٠) - ينظر : المروي له في الرواية العربية ، علي عبيد : ١٨٥ .
- (٨١) - بنية الشكل الروائي : ٣٤ .
- (٨٢) - لغة القص في التراث العربي القديم : ١٤ .
- (٨٣) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٤ / ٤٣٩ .
- (٨٤) - م - ن : ٣٩٠ .
- (٨٥) - ينظر : عودة إلى خطاب الحكاية ، جيرار جنيت ، تر ، محمد معتصم : ٩٢ .

- (٥٦) - ينظر : معجم السرديةات ، محمد القاضي واخرون : ٣٨٦ .
- (٥٧) - ينظر : المروي له في الرواية العربية : ١٦٥ .
- (٥٨) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ١٣٦ / ٣ .
- (٥٩) - م - ن : ١٢٢ / ٥ .
- (٦٠) - م - ن : ١٥٧ / ٣ .
- (٦١) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٤ / ٢٤ .
- (٦٢) - المروي له في الرواية العربية : ٧٦ .
- (٦٣) - ينظر : م - ن : ٨٨ .
- (٦٤) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ١٢٨ / ٣ .
- (٦٥) - ينظر : نقد استجابة القارئ من الشكلانية إلى ما بعد البنية ، جين ب . تو ميكنز ، ترجمة ، حسن ناظم : ٥٩ .
- (٦٦) - ربيع الأبرار ونصوص الأخبار : ٥ / ١٥٦ - ١٥٧ ، ينظر : البداية والنهاية ، ابن كثير : ٤٧ / ٨ .
- (٦٧) - ينظر : نقد استجابة القارئ من الشكلانية إلى ما بعد البنية : ٧٠ .

